
Companion Guide for Voluntary Training Tile

Standard References

- Tile Council of North America (TCNA) Handbook
- ANSI A108: Installation of ceramic tile
- ANSI A118: Specifications for adhesives, mortars, and grouts
- ANSI A136: Specifications for organic adhesives
- ANSI A137.1-2019 - Specifications for Ceramic Tile
- NTCA Reference Manual
- ISO 13007: Ceramic tiles - Grouts and adhesives

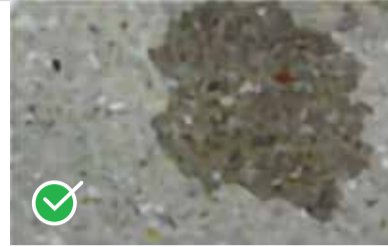


Concrete Slab Preparation and Membrane Application

Preparación de la Losa de Concreto y Aplicación de la Membrana

1. Check the concrete for water absorption.

Verifique la absorción del agua en el concreto.



Porous
Poroso



Non-Porous
No-Poroso

2. Sweep the concrete slab, remove all debris and all contaminants (i.e., paint), and sponge/mop the entire surface.

Barra la losa de concreto, elimine todos los residuos y contaminantes (ej. Pintura) y limpie con una esponja o trapo húmedo toda la superficie.



3. Confirm that the concrete slab is flat; if there are any low spots, fill them with a self-leveling compound.

Confirme que la losa de concreto esté plan; si hay puntos bajos, llénelos con un compuesto auto-nivelador.



4. Apply the crack isolation membrane.

Aplique la membrana de aislamiento de grietas.



Installing Floor Tile with Thinset

Instalación de Azulejos de Piso con Adhesivo de Capa Delgada

1. Mark reference lines for the tile and evaluate the layout for tile installation.

Marque líneas de referencia para los azulejos y evalúe el diseño de la instalación.



2. Acclimate the thinset bags and water by placing them in a shaded area (i.e., garage), verify that the thinset and water temperatures do not exceed ambient temperature in the shade. Use an Industrial Infrared Thermometer for this verification.

Aclimatar las bolsas de mortero adhesivo y el agua colocándolas en un área sombreada (por ejemplo, en el garaje); asegurarse de que la temperatura del mortero y el agua no supere la temperatura ambiente en la sombra. Utilice un termómetro infrarrojo industrial para esta verificación.



3. Add water in a mixing bucket using the specified amount and temperature by the manufacturer using a graded bucket and a thermometer to measure it precisely.

Agregar agua en una cubeta de mezcla utilizando la cantidad y la temperatura especificadas por el fabricante, utilizando una cubeta graduada y un termómetro para medirla con precisión.



4. Add the thinset in the mixing bucket using the specified amount (ratio) and temperature by the manufacturer, use full bags or a graded bucket and a thermometer to determine them precisely.

Agregar mortero adhesivo en la cubeta de mezcla utilizando la cantidad (proporción) y la temperatura especificadas por el fabricante, utilizar bolsas completas o una cubeta graduada y un termómetro para determinar esto con precisión.



Installing Floor Tile with Thinset (cont.)

Instalación de Azulejos de Piso con Adhesivo de Capa Delgada (cont.)

5. Mix using a drill and a mixer to mix at a maximum speed of 350 rpm, until reaching a paste-like consistency (like creamy peanut butter).

Mezclar con un taladro y una paleta mezcladora para mezclar a una velocidad máxima de 350 rpm, hasta obtener una consistencia similar a la de la crema de cacahuate (mantequilla de maní cremosa).



6. Apply a skim coat on the concrete slab with the flat side of a trowel.

Aplicar una capa delgada en la losa de concreto con el lado plano de la llana.



7. Apply the thinset on the concrete slab using a 1/2" notch while combing the ridges across the short side of the tile in a single direction.

Aplique mortero adhesivo en la losa de concreto utilizando una llana con muescas de 1/2" mientras peina crestas a lo largo del lado corto del azulejo en una sola dirección.



8. Key in the thinset to the back of the tile with the flat edge of the trowel.

Aplique el mortero en la parte posterior del azulejo con el borde plano de la llana.



9. Place the tile and slightly move it **perpendicular to the ridges** to collapse the ridges for proper coverage.

Coloque el azulejo y muévelo ligeramente de manera perpendicular a las crestas para que las crestas se colapsen y haya una cobertura apropiada.



Installing Floor Tile with Thinset (cont.)

Instalación de Azulejos de Piso con Adhesivo de Capa Delgada (cont.)

10. Clean and level the tile as you go.

Limpie y nivele las baldosas a medida que avanza.



11. Wait for the manufacturer-specified time before using or grouting the floor.

Esperar el tiempo especificado por el fabricante antes de usar o aplicar la boquilla (lechado) en el piso.



12. Clean the joints. If applicable, remove the spacers and the excess thinset.

Limpie las juntas. Si aplica, retire los espaciadores y el exceso de mortero.



Grout Application

Aplicación del Lechado

1. Acclimate Material: Place grout bags and water in a shaded area (i.e., inside the garage), verify that the material temperature and water temperature do not exceed ambient temperature in the shade. Use an Industrial Infrared Thermometer for this verification.

Aclimate el material: Coloque las bolsas de lechada y el agua en un área sombreada (por ejemplo, dentro del garaje), verifique que la temperatura del material y del agua no supere la temperatura ambiente en la sombra. Utilice un termómetro infrarrojo industrial para esta verificación.

- The mixing water must remain at or below 70 °F (21 °C). When using water from a hose or faucet, let the water run until it is cool before filling mix-water containers. For best results, use a 32-gallon trash bin full of unopened bagged ice to keep the mix water cold. The cool water extends the workability of the grout. Use this water for mixing and cleaning.

El agua de mezclar debe de mantenerse a 70 °F (21 °C) o menos. Cuando use agua de una manguera o grifo, deje correr el agua por unos minutos hasta que se enfríe antes de llenar recipientes de agua para mezclar. Para mejor resultados, utilice un recipiente de basura de 32-galones lleno de bolsas de hielo cerradas para mantener el agua para mezclar frío. Use esta agua fría para mezclar y limpiar en su obra.



2. Use a pump sprayer or mop to moisten the tile. This keeps the tile cool and aids in grouting the tile with high porosity. The joint should be surface saturate dry.

Use un rociador o trapeador para humedecer la loza. Esto mantiene la loza fría y ayuda para enlechar loza de alta porosidad y absorbencia. Nunca heche agua excesiva. Las juntas deben de estar húmedas en la superficie, no saturadas.



Grout Application (cont.)

Aplicación del Lechado (cont.)

3. Place the precise amount of water according to the manufacturer inside the mix bucket. Measure the amount of water using a graded container.

Coloque la cantidad precisa de agua según lo indique el fabricante dentro de la cubeta de mezcla. Mida la cantidad de agua utilizando un recipiente graduado.



4. Pour the precise amount of grout powder in the mix bucket (full bag or measured amount) according to the manufacturer's specifications.

Vierta la cantidad precisa de polvo de lechada en la cubeta de mezcla (una bolsa completa o la cantidad medida) según las especificaciones del fabricante.



5. Mix thoroughly at 300 rpm or less, until the mix reaches a consistency like "creamy peanut butter."

Mezcle a fondo usando 300 rpm o menos, hasta que la mezcla alcance una consistencia similar a la de la 'mantequilla de cacahuate cremosa'.



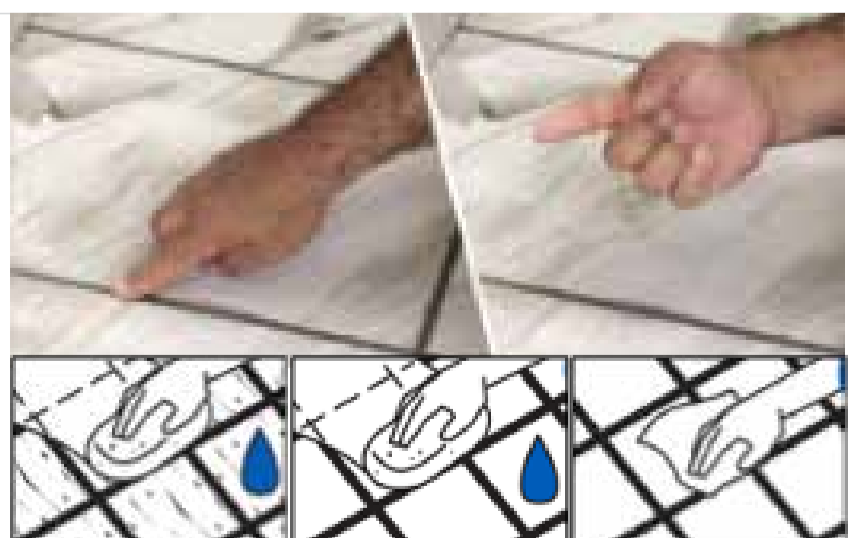
6. Apply the grout using a stiff rubber float. Do not add more water after the initial mixing.

Aplique la lechada usando una llana de goma rígida. No agregue agua a la mezcla inicial.



7. Wait until touching the grout does not leave residue on your finger and wash the floor with a sponge and clean water.

Espere hasta que al tocar el lechado no deje residuos en los dedos y luego lavar el suelo con una esponja y agua limpia.



Grout Application (cont.)

Aplicación del Lechado (cont.)

8. Apply silicone sealant to the perimeter.

Aplicar sellador de silicona en el perímetro.



9. Do not use the floor for 16 to 24 hours or per the manufacturer's specified time.

No utilice el suelo durante 16 a 24 horas o el tiempo especificado por el fabricante.



10. OPTIONAL: If grout hardness is being scrutinized by the customer, then, after 7 days, confirm that the grout has hardened and there is no risk of Soft Grout issues.

OPCIONAL: Si el cliente considera que el lechado es muy suave, entonces, después de 7 días, asegúrese de que el lechado se haya endurecido y no haya riesgo de problemas con el lechado blando.

- Use a Mohs' hardness test kit to confirm that the grout has a hardness of 2 or higher.

Utilice un kit de prueba de dureza Mohs para confirmar que el lechado tenga una dureza de 2 o superior.

